

16 (II). Petitions from former residents of Tanganyika and Cameroons under British administration of German and Italian nationality

The Trusteeship Council, acting under Article 87b of the Charter, has, at its second session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined in consultation with the United Kingdom as the Administering Authority concerned, the following petitions:

1. Petition signed by Mrs. K. Maier, dated 7 May 1947, transmitted to the Administering Authority on 27 May 1947 (document T/PET.2/28).

2. Petition signed by Mrs. K. Maier, dated 6 June 1947, received by the Administering Authority on 7 July 1947 (document T/PET.2/32).

3. Petition signed by Mrs. K. Maier, dated 12 July 1947, received by the Administering Authority on 22 August 1947 (document T/PET.2/33).

4. Petition signed by Mrs. K. Maier, dated 28 September 1947, received by the Administering Authority on 22 October 1947 (document T/PET.2/37).

5. Petition signed by Adolf S. Wildberg, dated 28 April 1947, received by the Administering Authority on 28 July 1947 (document T/PET.2/29).

6. Petition from the Oversea Settlers Association, dated 30 May 1947, received by the Administering Authority on 14 July 1947 (document T/PET.4/1).

7. Petition signed by F. M. Ferrari, dated 22 September 1947, received by the Administering Authority on 3 November 1947 (document T/PET.2/38).

Mr. Ian Watt of the Colonial Office was duly designated as a special representative of the Administering Authority for the examination of the petitions herein enumerated.

The Trusteeship Council took note of the statement of the representative of the United Kingdom that the Administering Authority was prepared to have the petitions set forth in documents T/PET.2/37 and T/PET.2/38 considered at a shorter notice than is prescribed in rule 86, paragraph 1 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

The Council considered observations submitted by the Government of the United Kingdom (document T/71) on the petitions set forth in documents T/PET.2/28, T/PET.2/32, T/PET.2/33, T/PET.2/37 and T/PET.2/29.

16 (III). Pétitions d'anciens résidents du Tanganyika et du Cameroun sous administration britannique, de nationalité allemande et italienne

Le Conseil de tutelle, agissant en vertu de l'Article 87b de la Charte des Nations Unies, et conformément aux dispositions de son règlement intérieur, a accepté et examiné, lors de sa deuxième session, les pétitions ci-après, en consultation avec le Royaume-Uni, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question:

1. Pétition du 7 mai 1947, signée de Mme K. Maier, transmise le 27 mai 1947 à l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/28).

2. Pétition du 6 juin 1947, signée de Mme K. Maier, reçue le 7 juillet 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/32).

3. Pétition du 12 juillet 1947, signée de Mme K. Maier, reçue le 22 août 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/33).

4. Pétition du 28 septembre 1947, signée de Mme K. Maier, reçue le 22 octobre 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/37).

5. Pétition du 28 avril 1947, signée de M. Adolf S. Wildberg, reçue le 28 juillet 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/29).

6. Pétition du 30 mai 1947 de l'Association des colons d'outre-mer, reçue le 14 juillet 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.4/1).

7. Pétition du 22 septembre 1947, signée de M. F. M. Ferrari, reçue le 3 novembre 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/38).

M. Ian Watt, du *Colonial Office*, a été dûment désigné comme représentant spécial de l'Autorité chargée de l'administration pour l'examen des pétitions énumérées ci-dessus.

Le Conseil de tutelle a pris acte de la déclaration du représentant du Royaume-Uni selon laquelle l'Autorité chargée de l'administration était prête à examiner les pétitions figurant dans les documents T/PET.2/37 et T/PET.2/38 dans un délai moindre que celui prévu à l'article 86, paragraphe 1, du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil a examiné les observations présentées par le Gouvernement du Royaume-Uni (document T/71) au sujet des pétitions contenues dans les documents T/PET.2/28, T/PET.2/32, T/PET.2/33, T/PET.2/37 et T/PET.2/29.

¹ See *Official Records of the Trusteeship Council, First Year, Second Session, thirtieth meeting.*

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de tutelle, première année, deuxième session, trentième séance.*

The Council took note of the statement of the United Kingdom¹ with respect to the petitions presented by Mrs. Maier that the petitioner's husband was since 1934 a member of the Nazi Party and that he gave clear evidence of his political sympathies by applying for repatriation to Germany in January 1941.

The Council also noted that arrangements had been made for Mrs. Maier to draw upon the balance, if any, of her husband's assets after meeting claims against them, for her own support and that of her children, and that the Government of Tanganyika was to provide her with maintenance from public funds if this became necessary.

Therefore, the Trusteeship Council,

1. *Notes* that the questions raised in the petitions concern the repatriation policy of the Administering Authority and that the decisions taken by it were in accord with the principles stated in resolutions nos. 5 and 6 of 28 April 1947 adopted by the Council at its first session;

2. *Notes* the statement of the representative of the Administering Authority that the attention of the Tanganyika Government will be again called to resolution no. 5 which contains the assurance of the Administering Authority that in implementing its repatriation policy necessary steps will be taken in order that family units may be kept together;

3. *Decides* that under the circumstances no action by the Trusteeship Council is called for on the petitions listed in this resolution and invites the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*Fourteenth meeting,
11 December 1947.*

17 (III). Petition from a former resident of Tanganyika

The Trusteeship Council, acting under Article 87b of the Charter, has, at its second session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined in consultation with the United Kingdom as the Administering Authority concerned, the petition signed by Dr. Eric Simenauer, dated 31 March 1947, received by the Administering Authority on 12 June 1947 (document T/PET.2/26).

Mr. Ian Watt of the Colonial Office was duly designated as a special representative of the Administering Authority for the examination of this petition.

¹ See *Official Records of the Trusteeship Council*, First Year, Second Session, Supplement, document T/71, paragraph 25.

Le Conseil a pris acte de la déclaration du Royaume-Uni concernant les pétitions de Mme Maier¹, selon laquelle le mari de la pétitionnaire appartenait depuis 1934 au parti nazi et avait clairement manifesté, ses sympathies politiques en demandant, en janvier 1941, à être rapatrié en Allemagne.

Le Conseil a également pris acte des dispositions prises pour que Mme Maier puisse prélever, sur le reliquat éventuel des avoirs de son mari, après paiement des créances qui viennent en déduction de ces avoirs, les sommes nécessaires à sa subsistance et à celle de ses enfants; il a de même pris acte de ce que le Gouvernement du Tanganyika devra, en cas de besoin, prélever ces sommes sur les fonds publics.

En conséquence, le Conseil de tutelle,

1. *Note* que les questions soulevées dans ces pétitions concernent la politique de rapatriement poursuivie par l'Autorité chargée de l'administration et que les décisions prises par celle-ci sont conformes aux principes énoncés dans les résolutions Nos 5 et 6 adoptées par le Conseil le 28 avril 1947, lors de sa première session;

2. *Prend acte* de la déclaration du représentant de l'Autorité chargée de l'administration, selon laquelle l'attention du Gouvernement du Tanganyika sera de nouveau attirée sur la résolution No 5, qui fait état de l'assurance donnée par l'Autorité chargée de l'administration qu'en appliquant sa politique de rapatriement, elle veillera à ne pas désunir les familles;

3. *Décide* que, dans ces conditions, il n'y a pas lieu pour le Conseil de tutelle de donner suite aux pétitions énumérées dans la présente résolution, et invite le Secrétaire général à porter cette résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*Quatorzième séance,
11 décembre 1947.*

17 (III). Pétition d'un ancien résidant du Tanganyika

Le Conseil de tutelle, agissant en vertu de l'Article 87b de la Charte et conformément aux dispositions de son règlement intérieur, a, lors de sa deuxième session, accepté et examiné, en consultation avec le Royaume-Uni, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, la pétition du 31 mars 1947 signée de M. Eric Simenauer et reçue le 12 juin 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/26).

M. Ian Watt, du *Colonial Office*, a été dûment désigné comme représentant spécial de l'Autorité chargée de l'administration pour l'examen de cette pétition.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de tutelle*, première année, deuxième session, supplément, document T/71, paragraphe 25.